

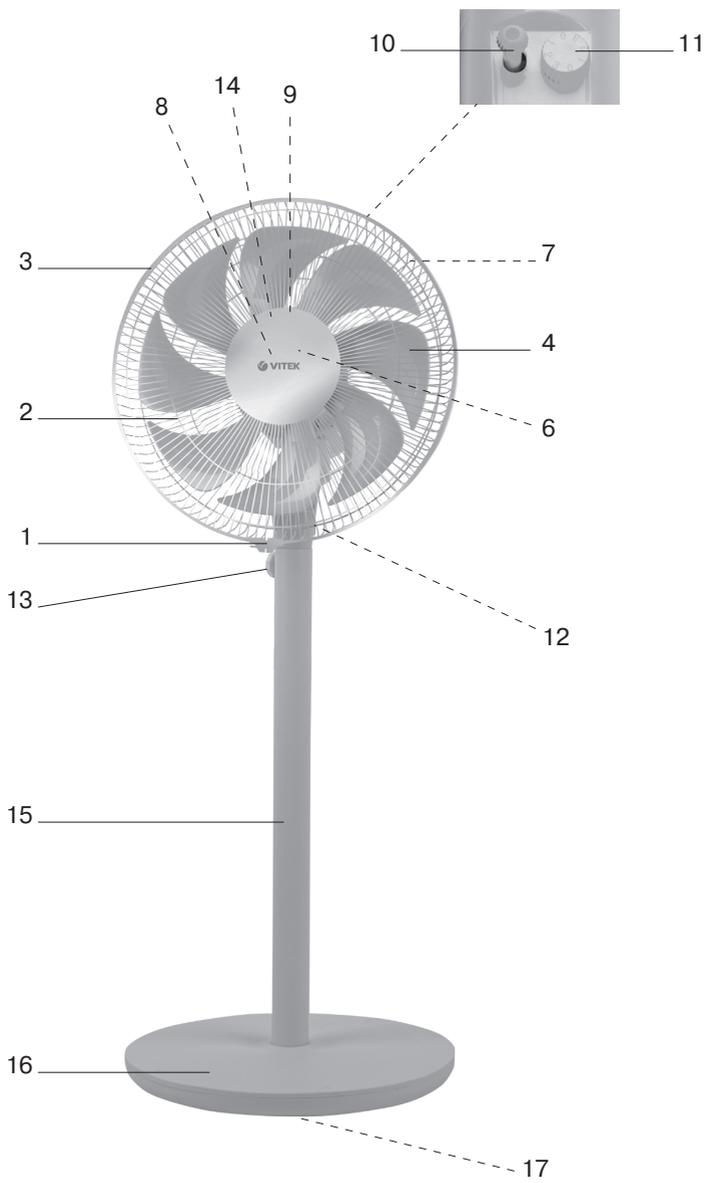
VT-2071

Fan

Вентилятор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	5
KZ Пайдалану нұсқасы	8
UA Інструкція з експлуатації	11
KG Пайдалануу боюнча нускама	14
RO Instrucțiune de exploatare	17



FAN VT-2071

The fan is intended for artificial ventilation of the room.

DESCRIPTION

1. Grid screw and nut
2. Front safety grid
3. Clamp ring
4. Blades
5. Blades clamping nut
6. Rear grid fastening nut
7. Rear grid
8. Motor axis
9. Motor unit
10. Fan oscillation mode on button
11. Operation mode switch «0-1-2-3»
12. Power cord
13. Motor unit fastening screw
14. Fastening screw lock knob
15. Telescopic bar
16. Telescopic bar clamp
17. Lower part of the telescopic bar

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the fan, read this instruction manual carefully and keep it for further reference.

- Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the unit on for the first time make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Before using the fan examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
- Do not use the fan outdoors.
- Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- If the fan falls into water, unplug it before touching it and only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not switch the unassembled fan on.
- Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.
- Do not touch the rotating blades during the fan operation.
- Do not place the fan near curtains or house plants.
- It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
- Never leave the operating unit unattended.

- Unplug the fan before cleaning and when you do not use the unit or before moving it to a new place.
- When unplugging the fan pull the plug but not the cord.
- Clean the unit regularly.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not use the fan if the blades, the power cord or the power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Fan assembling

- Unpack the fan and remove any advertising stickers that can prevent its operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Unscrew the clamp (17) from the base (16).
- Insert the floor support (15) into the base (16) and thread the clamp (17) clockwise. Make sure that the floor support (15) is fixed firmly.
- Install the motor unit (9) on the floor support (15), insert the fastening screw (13) into the opening and fasten it.
- Install the rear grid (7) on the motor unit (9), the carrying handle (14) on the motor unit (9) should be turned upwards.
- Fix the rear grid (7) on the motor unit (9) with the rear grid fastening nut (6) by screwing it clockwise until bumping.
- Unscrew the nut (5) from the blades (4).

ENGLISH

- Install the blades (4) on the motor axis (8), match the groove on the motor axis (8) with the clamping nut (5) and tighten the nut (5) counterclockwise until bumping. Make sure that the blades (4) are fixed properly.
- Match the front grid (2) and the rear grid (7), fix them with the clamp ring (3) and tighten up the clamp ring (3) by turning the fixing screw and the nut (1) tight.
- The fan is ready for operation.

USING THE FAN

- Before switching the fan on, make sure that the mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Make sure that the fan is switched off. To do this, set the switch (11) to the position «0».
- Insert the power plug (12) into the mains socket.
- Select the required blades (4) rotation speed by turning the operation mode switch (11):
 - «0» - fan is switched off;
 - «1» - low blades rotation speed;
 - «2» - medium blades rotation speed;
 - «3» - high blades rotation speed.
- Press the button (10) to switch horizontal rotation of the motor unit on. To switch the rotation mode off, pull the button (10) upwards.
- To switch the fan off, set the operation mode switch (11) to the position «0».
- Remove the power plug (12) from the mains socket.

MAINTENANCE AND CARE

- Before cleaning the fan switch it off by setting the operation mode switch (11) to the position «0» and disconnect the power plug (12) from the mains socket.
- Do not use abrasive cleaners and solvents to clean the fan.
- Clean the motor unit (9) body with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- To clean the blades (4), unscrew the screw (1) on the ring (3), remove the ring (3), remove the front grid (2), and then wipe the blades with a slightly damp cloth.
- Install the front grid (2) and the ring (3) back to its place.
- You may clean the fan grids with a vacuum cleaner using a proper attachment.
- Do not immerse the motor unit (9) into water or any other liquids. Make sure that no liquids get into the motor unit body (9) to avoid its damage and prevent risk of electric shock.

STORAGE

- Unplug the fan and clean it.
- If necessary, disassemble the fan.
- Remove the front grid (2), to do this unscrew the screw (1) on the ring (3), remove the ring (3) and the front grid (2), unscrew the blades clamping nut (5) turning it counterclockwise, then remove the blades (4), unscrew the fastening nut (6) of the rear grid (7) and remove the grid (7).
- Remove the screw (13) and remove the motor unit (9) from the floor support (16).

- Unscrew the clamp (17) and remove the base (16) from the floor support (15).
- Pack the fan into the original package and put it away for storage in a dry cool place away from children and disabled persons.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Front grid – 1 pc.
Blades – 1 pc.
Rear grid – 1 pc.
The floor base – 1 pc.
Base – 1 pc.
Flat washer – 1 pc.
Clamp – 1 pc.
Manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 45 W
Blades diameter: 30 cm (12")

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ВЕНТИЛЯТОР VT-2071

Вентилятор предназначен для искусственной вентиляции помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Винт и гайка для скрепления решёток
2. Передняя защитная решётка
3. Фиксирующее кольцо
4. Лопасти
5. Гайка фиксатор лопастей
6. Гайка крепления задней решётки
7. Задняя решётка
8. Ось электромотора
9. Моторный блок
10. Кнопка включения режима поворота вентилятора
11. Переключатель режимов работы «0-1-2-3»
12. Сетевой шнур
13. Крепёжный болт моторного блока
14. Ручка для переноски
15. Напольная опора
16. Основание
17. Фиксатор напольной опоры

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации вентилятора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием вентилятора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем достать его из воды, необходимо вынуть вилку

сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора, по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решёток вентилятора.
- Запрещается прикасаться к вращающимся лопастям во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Никогда не оставляйте включённое устройство без присмотра.
- Отключайте вентилятор от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством или перед тем, как перенести его в новое место.
- Отключая вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, шнура питания или вилки шнура питания, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.

РУССКИЙ

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Сборка вентилятора

- Извлеките вентилятор из упаковки и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Выкрутите из основания (16) фиксатор (17).
- Вставьте напольную опору (15) основание (16) и закрутите фиксатор (17) по резьбе по часовой стрелке. Убедитесь в надёжном креплении напольной опоры (15).
- Установите моторный блок (9) на напольную опору (15), вставьте крепёжный болт (13) в отверстие и закрутите его.
- Установите заднюю решётку (7) на моторный блок (9), ручка для переноски (14), расположенная на моторном блоке (9), должна быть сверху.
- Закрепите заднюю решетку (7) на моторном блоке (9), используя гайку крепления задней решетки (6), закрутив её по часовой стрелке до упора.
- Выкрутите гайку (5) из лопастей (4).
- Установите лопасти (4) на ось электромотора (8), совместите фаску на оси электромотора (8) с крепёжной гайкой (5) и закрутите гайку (5) до упора, поворачивая её против часо-

вой стрелки. Убедитесь в надёжном креплении лопастей (4).

- Совместите переднюю решётку (2) и заднюю решётку (7), скрепите их фиксирующим кольцом (3), стяните фиксирующее кольцо (3), закрутив крепёжный винт и гайку (1).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

- Перед включением вентилятора, убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Убедитесь, что вентилятор выключен, для этого установите переключатель (11) в положение «0».
- Вставьте вилку сетевого шнура (12) в электрическую розетку.
- Поворотом переключателя режимов работы (11), выберите необходимую скорость вращения лопастей (4):
«0» – вентилятор выключен;
«1» – низкая скорость вращения лопастей;
«2» – средняя скорость вращения лопастей;
«3» – высокая скорость вращения лопастей.
- Нажмите кнопку (10) для включения поворота моторного блока в горизонтальной плоскости. Чтобы отключить режим поворота, потяните кнопку (10) вверх.
- Для выключения вентилятора установите переключатель режимов работы (11) в положение «0».
- Выньте вилку сетевого шнура (12) из электрической розетки.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чистой вентилятора выключите его, установив переключатель режимов работы (11) в положение «0», выньте вилку сетевого шнура (12) из электрической розетки.
- Запрещается использовать для чистки вентилятора абразивные чистящие средства и растворители.
- Протрите корпус моторного блока (9) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Для чистки лопастей (4), открутите винт (1) на кольце (3), снимите кольцо (3), снимите переднюю решетку (2), а затем протрите лопасти слегка влажной тканью.
- Установите переднюю решетку (2) и кольцо (3) на место.
- Решётки вентилятора можно почистить при помощи пылесоса, используя соответствующую насадку.
- Запрещается погружать моторный блок (9) в воду или любые другие жидкости. Во избежание выхода вентилятора из строя и риска поражения электрическим током следите, за тем, чтобы никакая жидкость не попала в корпус моторного блока (9).

ХРАНЕНИЕ

- Отключите вентилятор от сети и произведите его чистку.
- При необходимости разберите вентилятор.
- Снимите переднюю решетку (2), для этого открутите винт (1) на кольце (3), снимите кольцо (3), снимите переднюю решетку (2), открутите гайку фиксатор лопастей (5) поворачивая её против часовой стрелке, снимите лопасти (4), открутите гайку (6) крепления задней решётки (7) и снимите решётку (7).
- Выньте болт (13) и снимите моторный блок (9) с напольной опоры (16).
- Выкрутите фиксатор (17), снимите основание (16), с напольной опоры (15).
- Упакуйте вентилятор в заводскую упаковку и уберите на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок вентилятора – 1 шт.
 Передняя решётка – 1 шт.
 Лопасти – 1 шт.
 Задняя решётка – 1 шт.
 Напольная опора – 1 шт.
 Основание – 1 шт.
 Шайба – 1 шт.
 Фиксатор – 1 шт.
 Инструкция – 1 шт.
 Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~50 Гц
 Номинальная потребляемая мощность: 45 Вт
 Диаметр лопастей: 30 см (12")

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЭНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
 Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30
 СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ЖЕЛДЕТКІШ VT-2071

Желдеткіш үй-жайларды жасанды желдету үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Торларды бекітуге арналған бұранда мен сомын
2. Алдыңғы қорғаныс торы
3. Бекітетін сақина
4. Қалақтар
5. Қалақтарды бекітетін сомын
6. Артқы торды бекітетін сомын
7. Артқы тор
8. Электрлік мотор осі
9. Моторлық блок
10. Желдеткішті бұру тәртібін қосатын түйме
11. Жұмыс тәртібін ауыстырғыш «0-1-2-3»
12. Желілік бау
13. Моторлық блоктың бекітетін бұрандамасы
14. Тасымалдауға арналған тұтқа
15. Едендік тірек
16. Негіз
17. Едендік тіректің бекіткіші

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Желдеткішті алғаш пайдалану алдыда берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсатына сай ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.
- Алғашқы қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткішті пайдаланбас бұрын желі бауын мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Егер сіз желі бауының зақымдалуын байқасаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті үй-жайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны түзу, құрғақ және тұрақты бетке, жылу және ашық жалын көздерінен алыс жерге орналастырыңыз.
- Құрылғыны су құйылған ыдыстардың қасында, асүйлік раковинаның тікелей қасында және сиз жерге үй-жайларында немесе хауыздың қасында пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті, желі бауын және желі бауының айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғы корпусын және желі бауының айырын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, оны судан шығарғанға дейін, желі бауының айырын электр розеткасынан суырыңыз, және содан

кейін ғана желдеткішті судан шығаруға болады. Желдеткішті тексеру немесе жөндеу үшін келіпдеме талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

- Желі бауының ыстық беттерге және жиһаздың үшкір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Құрастырылмаған желдеткішті іске қосуға тыйым салынады.
- Жарақаттар алуға немесе құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін желдеткіштің қорғаныс торларының саңылауларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
- Желдеткіш жұмыс істеп тұрған уақытта айналатын қалақтарды ұстауға тыйым салынады.
- Желдеткішті перделер, шымылдықтар немесе бөлме өсімдіктеріне жақын жерге орналастырмаңыз.
- Желдеткіштен шығатын ауа ағыны астында ұзақ уақыт бойы тұруға болмайды (әсіресе балалар мен қарт адамдарға).
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Желдеткішті тазалау, сонымен қатар егер сіз оны пайдаланбасаңыз немесе оны жаңа орынға апарып қойғанға дейін электр желісінен ажыратыңыз.
- Желдеткішті электр желісінен ажыратқанда, желі бауынан тартпаңыз, желі бауының айырынан ұстаңыз.
- Құрылғыны уақтылы тазалап тұрыңыз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Балаларға жұмыс істеп тұрған құрылғыға және оның желі бауына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Қалақтары, желілік бауы немесе желі бауының айыры, егер желдеткіш құласа немесе басқаша зақымдалса, содан кейін іркіліспен жұмыс істесе, желдеткішті пайлануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік

қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.

- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан ажыратыңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілгендей және www.vitek.ru сайтында көрсетілген кез келген авторланған (үкiлепттi) қызмет көрсету орталықтарына жүгініңіз.
- Құралды зауыт орамында ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ҚОСУ АЛДЫНДА

Тасымалданғаннан кейін немесе құрал төмен температурада сақталған болса оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.

Желдеткішті құрастыру

- Желдеткішті қаптамадан шығарыңыз және құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, зақымдалған жерлері болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Негізден (16) бекіткішті (17) бұрап шешіп алыңыз.
- Едендік тіректі (15) негізге (16) салыңыз және бекіткішті (17) бұрандасына, сағат тілі бағытымен бұрап қойыңыз. Едендік тіректің (15) сенімді бекігендігіне көз жеткізіңіз.
- Мотор блогын (9) едендік тірекке (15) орнатыңыз, бекітпе бұранданы (13) тесікке салып бұрап тастаңыз.
- Артқы торды (7) моторлық блокқа (9) орнатыңыз, моторлық блокқа (9) орналасқан, тасымалдауға арналған тұтқа (14) үстінде болуы керек.
- Артқы тордың бекітетін сомынын (6) пайдаланып, оларды сағат тілі бағыты бойынша тірелгенге дейін бұрап, моторлық блоктағы (9) артқы торды (7) бекітіңіз.
- Сомынды (5) қалақан (4) бұрап шығарыңыз.
- Қалақтарды (4) электр мотордың (8) осіне орнатыңыз, электр мотордың осіндегі (8) жүзді бекіткіш сомынмен (5) біріктіріп, оны сағат тілі бойынша бұрап, тірелгенге дейін сомынды (5) бұрап бекітіңіз. Қалақтардың (4) берік бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.

- Алдыңғы торды (2) және артқы торды (7) біріктіріп, оларды бекіткіш сақинамен (3) бекітіңіз, бекіткіш сақинаны (3) тартыңыз, ол үшін бекіту бұрандасы мен сомынды (1) бұраңыз.
- Желдеткіш жұмысқа дайын.

ЖЕЛДЕТКІШТІ ПАЙДАЛАНУ

- Желдеткішті қосудың алдында электр желісінің кернеуі құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткіштің қосылғандығына көз жеткізіңіз, ол үшін ауыстырғышты (11) «0» күйіне орнатыңыз.
- Желілік сым айырын (12) электрлік розеткаға салыңыз.
- Жұмыс тәртіптерін ауыстырғышты (11) бұру арқылы қалақтардың (4) айналымының қажетті жылдамдығын таңдаңыз:
«0» – желдеткіш өшірілген;
«1» – қалақша айналымының төмен жылдамдығы;
«2» – қалақша айналымының орташа жылдамдығы;
«3» – қалақша айналымының жоғары жылдамдығы.
- Моторлық блоктың айналуын қосу үшін горизонталь жазықтағы түймені (10) басыңыз. Айналады өшіру үшін түймені (10) жоғары қарай тартыңыз.
- Желдеткішті өшіру үшін жұмыс тәртіптерін ауыстырғышты (11) «0» күйіне орнатыңыз.
- Желілік сым айырын (12) электрлік розеткадан шығарыңыз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Желдеткішті тазалаудың алдында жұмыс тәртіптерін ауыстырғышты (11) «0» күйіне ауыстырып, оны өшіріңіз, желілік бау айырын (12) электрлік розеткадан шығарыңыз.
- Желдеткішті тазалау үшін абразивтік жуатын заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Моторлық блоктың (9) корпусын сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Қалақтарды (4) тазалау үшін, бұранданы (1) сақинадан (3) бұрап шешіп алыңыз, сақинаны (3) шешіп алыңыз, алдыңғы торды (2) шешіп алыңыз, содан кейін қалақтарды сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз.
- Алдыңғы торды (2) және сақинаны (3) орнына орнатыңыз.
- Желдеткіш торларын шаңсорғыш көмегімен тазалап алуға болады, ол үшін сәйкес қондырманы пайдаланыңыз.
- Моторлық блокты (9) суға немесе кез-келген сұйықтықтарға салуға тыйым салынады. Желдеткіштің қатардан шығып қалуын және электр тогының соғуын болдырмау үшін желдеткіштің моторлық блок корпусына (9) ешқандай сұйықтықтың тиюіне жол бермеу керек.

ҚАЗАҚША

САҚТАУ

- Желдеткішті электр желісінен ажыратыңыз және оны тазалаңыз.
- Қажет болғанда желдеткішті бөлшектеңіз.
- Алдығы торды (2) шешіп алыңыз, ол үшін бұранданы (1) сақинадан (3) шешіп алыңыз, сақинаны (3) шешіп алыңыз, алдыңғы торды (2) шешіп алыңыз, қалақтар бекіткішінің сомынын (5) сағат тіліне қарсы бұрап шешіп алың, қалақтарды (4) шешіп алыңыз, бекітпе сомынын (6) артқы тордан (7) бұрап шешіп алыңыз және торды (7) шешіп алыңыз.
- Бұранданы (13) шығарыңыз және мотор блогын (9) едендік тіректен (16) шешіп алыңыз.
- Бекіткішті (17) бұрап шешіп алыңыз, негізді (16) едендік тіректен (15) шешіп алыңыз.
- Желдеткішті зауыттық қаптамасына салыңыз және сақтау үшін құрғақ салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерге алып қойыңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Желдеткіштің моторлық блогы – 1 дана.

Алдыңғы тор – 1 дана.

Қалақтар – 1 дана.

Артқы тор – 1 дана.

Едендік тірек – 1 дана.

Ауырлатқыш – 1 дана.

Негіз – 1 дана.

Бекіткіш – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

Кепілдік талоны – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 45 Вт

Қалақтардың диаметрі: 30 см (12")

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына

өсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

ВЕНТИЛЯТОР VT-2071

Вентилятор призначений для штучної вентиляції приміщень.

ОПИС

1. Гвинт та гайка для скріплення решіток
2. Передня захисна решітка
3. Фіксувальне кільце
4. Лопати
5. Гайка фіксатор лопатей
6. Гайка кріплення задньої решітки
7. Задня решітка
8. Вісь електромотора
9. Моторний блок
10. Кнопка вмикання режиму обертання вентилятора
11. Перемикач режимів роботи «0-1-2-3»
12. Мережний шнур
13. Кріпильний болт моторного блоку
14. Ручка для перенесення
15. Підлогова опора
16. Основа
17. Фіксатор підлогової опори

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації вентилятора уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

- Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції.
- Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням вентилятора уважно огляньте мережний шнур та переконайтеся у тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте пристрій на рівній, сухій та стійкій поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Не занурюйте вентилятор, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу пристрою та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Якщо вентилятор упав у воду, то перш ніж дістати його з води, необхідно виїняти вилку мережного шнура з електричної розетки,

і тільки після цього можна дістати вентилятор з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту вентилятора за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями та гострими крайками меблів.
- Забороняється вмикати нескладений вентилятор.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися обертових лопатей під час роботи вентилятора.
- Не розміщайте вентилятор поблизу штор, занавісок або кімнатних рослин.
- Не рекомендується перебувати під потоком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям та людям похилого віку).
- Ніколи не залишайте увімкнутий пристрій без нагляду.
- Вимикайте вентилятор з електричної мережі перед чищенням, а також у тому випадку, якщо ви не користуєтеся пристроєм, або перед тим, як перенести його у нове місце.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.
Небезпека задусення!

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється використовувати вентилятор при пошкодженні лопатей, шнура живлення або вилки шнура живлення, якщо вентилятор працює з перебоями, після його падіння або іншого пошкодження.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають

УКРАЇНЬСКА

робити виробник, сервісна служба або підбний кваліфікований персонал.

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВМИКАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Складання вентилятора

- Вийміть вентилятор з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Виверніть з основи (16) фіксатор (17).
- Вставте підлогову опору (15) в основу (16) і закрутіть фіксатор (17) за різьбою, за годинниковою стрілкою. Переконайтеся у надійному кріпленні підлогової опори (15).
- Встановіть моторний блок (9) на підлогову опору (15), вставте кріпильний болт (13) в отвір і закрутіть його.
- Встановіть задню решітку (7) на моторний блок (9), ручка для перенесення (14), що розташована на моторному блоці (9), має бути вгорі.
- Закріпіть задню решітку (7) на моторному блоці (9), використовуючи гайку кріплення задньої решітки (6), закрутивши їх за годинниковою стрілкою до упору.
- Виверніть гайку (5) з лопатей (4).
- Встановіть лопаті (4) на вісь електромотора (8), вирівняйте фаску на осі електромотора (8) з кріпильною гайкою (5) та закрутіть гайку (5) до упору, повертаючи її проти годинникової стрілки. Переконайтеся у надійному кріпленні лопатей (4).
- Сумістіть передню решітку (2) та задню решітку (7), скріпіть їх фіксувальним кільцем (3), стяг-

ніть фіксувальне кільце (3), закрутивши кріпильний гвинт і гайку (1).

- Вентилятор готовий до роботи.

ВИКОРИСТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Перед увімкненням вентилятора переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Переконайтеся, що вентилятор вимкнений, для цього установіть перемикач (11) у положення «0».
- Вставте вилку мережного шнура (12) в електричну розетку.
- Повертанням перемикача режимів роботи (11) виберіть необхідну швидкість обертання лопатей (4):
 - «0» – вентилятор вимкнений;
 - «1» – низька швидкість обертання лопатей;
 - «2» – середня швидкість обертання лопатей;
 - «3» – висока швидкість обертання лопатей;
- Натисніть кнопку (10) для увімкнення обертання моторного блоку у горизонтальній площині. Щоб вимкнути обертання, потягніть кнопку (10) вгору.
- Для вимкнення вентилятора установіть перемикач режимів роботи (11) у положення «0».
- Витягніть вилку мережного шнура (12) з електричної розетки.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням вентилятора вимкніть його, установивши перемикач режимів роботи (11) у положення «0», вийміть вилку мережного шнура (12) з електричної розетки.
- Забороняється використовувати для чищення вентилятора абразивні очищувальні засоби та розчинники.
- Протирайте корпус моторного блоку (9) злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Якщо необхідно почистити лопаті (4), відкрутіть гвинт (1) на кільці (3), зніміть кільце (3), зніміть передню решітку (2), а потім протріть лопаті злегка вологою тканиною.
- Встановіть передню решітку (2) та кільце (3) на місце.
- Решітки вентилятора можна почистити за допомогою пилососа, використовуючи відповідну насадку.
- Забороняється занурювати моторний блок (9) у воду або в будь-які інші рідини. Щоб уникнути виходу вентилятора з ладу та ризику ураження електричним струмом, наглядуйте за тим, щоб ніяка рідина не потрапляла у корпус моторного блоку (9).

ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть вентилятор з мережі та зробіть його чищення.
- За необхідністю розберіть вентилятор.

- Зніміть передню решітку (2), для цього відкрутіть гвинт (1) на кільці (3), зніміть кільце (3), зніміть передню решітку (2), відкрутіть гайку фіксатор лопатей (5), повертаючи її проти годинникової стрілки, зніміть лопаті (4), відкрутіть гайку кріплення (6) задньої решітки (7) і зніміть решітку (7).
- Вийміть болт (13) і зніміть моторний блок (9) з підлогової опори (16).
- Викрутіть фіксатор (17), зніміть основу (16) з підлогової опори (15).
- Упакуйте вентилятор у заводську упаковку та заберіть на зберігання у сухе прохолодне місце, недоступне для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок вентилятора – 1 шт.
 Передня решітка – 1 шт.
 Лопаті – 1 шт.
 Задня решітка – 1 шт.
 Підлогова опора – 1 шт.
 Основа – 1 шт.
 Ніж – 1 шт.
 Фіксатор лопатей – 1 шт.
 Інструкція – 1 шт.
 Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
 Номінальна споживана потужність: 45 Вт
 Діаметр лопатей: 30 см (12")

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спо-

стерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації. Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЖЕЛДЕТКИЧ VT-2071

Желпиме имараттарды жасалма түрдө желдетүү үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Панжараларды бекитүү үчүн винт менен гайка
2. Алдынкы коргоочу панжара
3. Бекитүүчү шакеги
4. Лопасттар
5. Лопасттардын бекитме гайкасы
6. Арткы панжаранын бекитме гайкасы
7. Арткы панжара
8. Электр мотордун огу
9. Мотор сапсалгысы
10. Желпиме корпусунун айлануусун иштетүү баскычы
11. Иштөө режимдердин которгучу «0-1-2-3»
12. Тармактык шнур
13. Мотор сапсалгысынын бекитме болту
14. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы
15. Жерге коюлуучу таяныч
16. Түбү
17. Жерге коюлуучу таянычтын бекитмеси

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Желпимени пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

- Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз.
- Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.
- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү колдонуунун алдында тармактык шнурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Электр шнурунун бузулууларын тапсаңыз, шайманды колдонбоңуз.
- Желпимени имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды тегиз, туруктуу беттин үстүнө, жылуулук жана ачык от булактарынан алыс жеринде орнотуңуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакын-чылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же бассейндин жанында колдонбоңуз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Шаймандын корпусун жана сайгычын суу колонуңуз менен тийбеңиз.
- Желпиме сууга түшкөн болсо, аны суудан чыгаруудан мурун токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана желпимени суудан чыгарсаңыз болот.

Желпимени текшерүү же оңдоо үчүн кепилдик талонунда же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбеңиз.
- Ажыратылган желпимени иштетүүгө тыюу салынат.
- Жаракат алууну же шаймандын бузулуусуна жол бербөө үчүн желпименин коргоо панжараларынын тешиктерине башкача заттарына салбаңыз.
- Желпиме иштеп турган учурунда айланып турган лопасттарына тийүүгө тыюу салынат.
- Желпимени панжара же үй өсүмдүктөрдүн жанында жайгашпаңыз.
- Желпименин аба агымынын астында чоң мөөнөттүн ичинде туруусу (айкыча балдарга жана кары кишилерге) рекомендацияланбайт.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Желпимени тазалоонун алдында же аны көпкө чейин колдонбосоңуз аны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын кармаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полистилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербениз. Бул тумчууунун коркунучун жаратат!

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербениз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шнуру же кубаттуучу сайгычында бузулуулар бар болсо, желпиме иштеп-иштебей турса, шайман кулап түшкөндөн кийин же башка бузулуулар пайда болгондон кийин желпимени колдонууга тыюу салынат.
- Электр шнур бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны

розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Түзмөктү заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

Желпимени кураштыруу

- Желпимени таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Электр кыпчууларынын бүтүндүгүн текшерип, эгер кандайдыр жери бузук же сынык болсо, колдонбоңуз.
- Түбүнөн (16) бекитмесин (17) бурап чыгарыңыз.
- Жерге коюлуучу таянычын (15) түбүнө (16) киргизип, бекитмени (17) кесилиши боюнча саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитип алыңыз. Жерге коюлуучу таянычтын (15) бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Мотор сапсалгысын (9) жерге коюлуучу таянычка (15) орнотуп, бекитме болтту (13) тешигине киргизип, бекитп алыңыз.
- Арткы панжараны (7) мотор сапсалгысынын (9) үстүнө орнотуңуз, мотор сапсалгысындагы (9) туткасы (14) үстү жакта болуу зарыл.
- Арткы панжараны (7) мотор сапсалгысында (9) арткы панжараны бекитүүчү гайкасы (6) менен аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бурап бекитип алыңыз.
- Гайканы (5) лопастандан (4) бурап чыгарыңыз.
- Лопастандары (4) электр мотордун огуна (8) орнотуп, электр мотордун огуна (8) фаскасын бекитме гайкасы (5) менен дал келтирип, гайканы (5) саат жебесинин багытына каршы токтогонуна чейин бурап бекитиңиз. Лопастан (4) бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Алдынкы панжара (2) менен арткы панжараны (7) дал келтирип, аларды бекитме шакеги (3) менен бекитип, шакекти (3) бекитме винти менен гайкасын (1) бурап бекитип алыңыз.
- Желпиме иштетүүгө даяр.

ЖЕЛПИМЕНИ КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ

- Шайманды иштеткенден мурун шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Желпиме очук болгонун текшерип алыңыз, ал үчүн которгучту (11) «0» абалына коюңуз.
- Тармактык боосунун (12) сайгычын электр розеткага сайыңыз.
- Иштөө режимдердин которгучун (11) бурап, лопастандардын (4) керектүү айлануу ылдамдыгын таңдаңыз:
 - «0» – желпиме өчүрүлгөн;
 - «1» – лопастандардын төмөн айлануу ылдамдыгы;
 - «2» – лопастандардын орточо айлануу ылдамдыгы;
 - «3» – лопастандардын жогоруу айлануу ылдамдыгы.
- Мотор сапсалгысынын горизонталдуу бетинде айлануусун иштетүү үчүн баскычты (10) басыңыз. Айланууну токтотуу үчүн баскычты (10) өйдө тартыңыз.
- Желпимени өчүрүү үчүн иштөө режимдердин которгучун (11) «0» абалына коюңуз.
- Тармактык шнурдун айрысын (12) розеткадан сууруңуз.

КАМ КӨРҮҮ ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Желпимени тазалоонун алдында иштөө режимдердин которгучун (11) «0» абалына коюп аны өчүрүңүз, тармактык боосунун (12) айрысын электр розеткасынан суруңуз.
- Желпимени тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды жана эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.
- Мотор сапсалгысынын корпусун (9) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Лопастандары (4) тазалоо зарыл болсо, шакектеги (3) винтти (1) бошотуп, шакекти (3) чечип, алдынкы панжараны (2) чечип, андан соң лопастандары бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.
- Алдынкы панжара (2) менен шакекти (3) ордуна коюңуз.
- Желпименин панжараларын чаң соргучка ылайыктуу саптамаларды коюуп тазаласаңыз болот.
- Мотор сапсалгысын (9) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Желпиме бузулуусуна жол бербегени же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн мотор сапсалгысына (8) эч кайсы суюктук куюлбаганын байкап туруңуз.

САКТОО

- Желпимени электр тармагынан ажыратып, аны тазалап алыңыз.
- Зарыл болсо, желпимени ажыратып алыңыз.

КЫРГЫЗ

- Алдынкы панжараны (2) чечиңиз, ал үчүн шакектеги (3) винтти (1) бурап чечип, шакекти (3) чечип, алдынкы панжараны (2) чечиңиз, лопасттарды бекитүүчү гайканы (5) бурап саат жебесинин багытына каршы бурап чечип, лопасттарды (4) чечиңиз, арткы панжараны (7) бекитүүчү гайкасын (6) бурап чечип, панжараны (7) чечиңиз.
- Желпимени (13) чыгарып, мотор сапсалгысын (9) жерге коюлуучу таянычтан (16) чечиңиз.
- Бекитмени (17) бурап чыгарып, түптү (16) жерге коюлуучу таянычтан (15) чечиңиз.
- Желпимени заводдук таңгагына салып, сактоого балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген кургак салкын жерге алып салыңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Желпименин мотор сапсалгысы - 1 даана.

Алдынкы панжара - 1 даана.

Лопасттар - 1 даана.

Арткы панжара - 1 даана.

Жерге коюлуучу таяныч - 1 даана.

Түп - 1 даана

Шайба - 1 даана

Бекитме - 1 даана.

Колдонмо - 1 даана.

Кепилдик талону - 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 45 Вт

Лопасттардын диаметри: 30 см (12")

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун

сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымыт алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

VENTILATOR VT-2071

Ventilatorul este destinat pentru ventilația artificială a încăperilor.

DESCRIERE

1. Șurub și piuliță pentru fixarea grilelor
2. Grilă de protecție frontală
3. Inel de fixare
4. Palete
5. Piulița de fixare a paletelor
6. Piulița de fixare a grilei posterioare
7. Grila din spate
8. Axa motorului electric
9. Bloc cu motor
10. Buton de pornire a regimului de rotire a ventilatorului
11. Comutatorul regimurilor de lucru «0-1-2-3»
12. Cablu de alimentare
13. Șurub de fixare a blocului cu motor
14. Mâner de transportare
15. Suport de podea
16. Bază
17. Fixatorul suportului de podea

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea ventilatorului citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

- Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.
- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Înainte de a utiliza ventilatorul inspecțai cu atenție cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este deteriorat. Nu utilizați dispozitivul dacă ați observat deteriorarea cablului de alimentare.
- Nu utilizați ventilatorul în afara încăperilor.
- Instalați dispozitivul pe o suprafață plană, uscată și stabilă, departe de surse de căldură sau flacără deschisă.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea recipientelor cu apă, în nemijlocita apropiere a chiuvetei de bucătărie, în încăperi de subsol umezite sau lângă piscină.
- Nu scufundați ventilatorul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți corpul ventilatorului și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Dacă ventilatorul a căzut în apă, atunci înainte de a-l scoate din apă, extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică și doar apoi puteți scoate ventilatorul din apă. Apelați cel mai apropiat centru autorizat (împuternicit) de service pentru examinarea sau repararea ventilatorului

la adresele de contact indicate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.

- Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți și muchiile ascuțite ale mobilierului.
- Nu porniți ventilatorul neasamblat.
- Pentru a evita riscul de traumatism sau deteriorarea dispozitivului se interzice introducerea obiectelor străine în grilele de protecție a ventilatorului.
- Nu atingeți paletetele rotative în timpul funcționării ventilatorului.
- Nu amplasați ventilatorul lângă perdele, draperii sau plante de cameră.
- Nu se recomandă aflarea sub fluxul de aer a ventilatorului o perioadă lungă de timp (în special copiilor și oamenilor în vârstă).
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică înainte de curățare, precum și de asemenea, dacă nu utilizați dispozitivul sau înainte de a-l muta la un loc nou.
- Deconectând ventilatorul de la rețeaua electrică nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Nu utilizați ventilatorul dacă sunt deteriorate paletetele, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare, dacă ventilatorul funcționează cu întreruperi, după căderea lui sau orice altă deteriorare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defectiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul numai în ambalajul original.
- Depozitați dispozitivul la loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

ROMÂNĂ

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

ASAMBLAREA VENTILATORULUI

- Scoateți ventilatorul din ambalaj și eliminați orice autocolante care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, nu utilizați dispozitivul la prezența deteriorărilor.
- Deșurubați fixatorul (17) din baza (16).
- Introduceți suportul de podea (15), baza (16) și înșurubați fixatorul (17) prin filet în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că suportul de podea (15) este bine fixat.
- Instalați blocul cu motor (9) pe suportul de podea (15), introduceți șurubul de fixare (13) în orificiu și strângeți-l.
- Instalați grila din spate (7) pe blocul cu motor (9), mânerul de transportare (14) amplasat pe blocul cu motor (9) trebuie să fie deasupra.
- Fixați grila din spate (7) pe blocul cu motor (9) utilizând piulița de fixare a grilei din spate (6), înșurubând-o în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.
- Deșurubați piulița (5) din paletele (4).
- Instalați paletele (4) pe axa motorului electric (8), aliniați șantul de pe arborele motorului electric (8) cu piulița de fixare (5) și strângeți piulița (5) până când se oprește, rotind-o în sensul invers acelor de ceasornic. Asigurați-vă că paletele sunt bine fixate (4).
- Aliniați grila frontală (2) și grila din spate (7), fixați-le cu inelul de fixare (3), strângeți inelul de fixare (3), strângând șurubul și piulița de fixare (1).

UTILIZAREA VENTILATORULUI

- Înainte de a porni ventilatorul, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Asigurați-vă că ventilatorul este oprit, pentru a face acest lucru instalați comutatorul (11) în poziția «0».
- Introduceți fișa cablului de alimentare (12) în priză electrică.
- Rotind comutatorul regimului de lucru (11), selectați viteza de rotație necesară a paletelor (4):
«0» – ventilatorul este oprit;
«1» – viteza joasă de rotație a paletelor;
«2» – viteza medie de rotație a paletelor;
«3» – viteza înaltă de rotație a paletelor.

- Apăsăți butonul (10) pentru a porni rotația blocului cu motor în plan orizontal. Pentru a opri regimul de rotație, trageți butonul (10) în sus.
- Pentru a opri ventilatorul, instalați comutatorul regimurilor de lucru (11) în poziția «0».
- Extrageți fișa cablului de alimentare (12) din priză electrică.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a curăța ventilatorul, opriți-l, instalând comutatorul regimurilor de lucru (11) în poziția «0», extrageți fișa cablului de alimentare (12) din priză electrică.
- Nu utilizați pentru curățarea ventilatorului detergenți abrazivi și solvenți.
- Ștergeți corpul blocului cu motor (9) cu o cârpă ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Pentru curățarea paletelor (4), deșurubați șurubul (1) de pe inel (3), scoateți inelul (3), îndepărtați grila frontală (2), apoi ștergeți paletele cu o cârpă ușor umezită.
- Instalați grila frontală (2) și inelul (3) la loc.
- Grilele ventilatorului pot fi curățate cu un aspirator de praf, folosind duza corespunzătoare.
- Se interzice scufundarea blocului cu motor (9) în apă sau în alte lichide. Pentru a evita defectarea ventilatorului și riscul de electrocutare, asigurați-vă că lichidul nu intră în corpul blocului cu motor (9).

PĂSTRARE

- Deconectați ventilatorul de la rețea și curățați-l.
- Dacă este necesar, dezasamblați ventilatorul.
- Scoateți grila frontală (2), pentru a face acest lucru, deșurubați șurubul (1) de pe inelul (3), scoateți inelul (3), scoateți grila frontală (2), deșurubați piulița de fixare a paletelor (5) rotind-o în sensul invers acelor de ceasornic, scoateți paletele (4), deșurubați piulița (6) de fixare a grilei din spate (7) și scoateți grila (7).
- Scoateți șurubul (13) și scoateți blocul cu motor (9) de pe suportul de podea (16).
- Deșurubați fixatorul (17), scoateți baza (16) de pe suportul de podea (15).
- Împachetați ventilatorul în ambalajul original și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Bloc cu motor al ventilatorului – 1 buc.

Grilă frontală – 1 buc.

Palete – 1 buc.

Grilă posterioară – 1 buc.

Suport de podea – 1 buc.

Bază – 1 buc.

Șaibă – 1 buc.

Fixator – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~50 Hz
 Putere nominală de consum: 45 W
 Diametrul paletelor: 30 cm (12")

RECICLAREA

În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

